



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/34  
1 April 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать третья сессия, 22-25 июня 2004 года,  
пункт 4.2.11 повестки дня)

ПРОЕКТ ИСПРАВЛЕНИЯ 3 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 05 К ПРАВИЛАМ № 83

(Выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)

Передано Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения  
окружающей среды (GRPE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRPE на ее сорок седьмой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основе лежит текст документа TRANS/WP.29/GRPE/2004/5 с поправками, указанными в приложении 2 к докладу (TRANS/WP.29/GRPE/47, пункты 23 и 24).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.19.2 исправить следующим образом:

"2.19.2 Ограничение газообразных выбросов и частиц, надежность устройств контроля за выбросами и бортовая диагностика автомобилей, работающих на дизельном топливе (официальное утверждение С)".

Пункт 3.1 исправить следующим образом:

"3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении выбросов выхлопных газов, картерных газов, выбросов в результате испарения и износостойкости устройств для предотвращения загрязнения, а также бортовой диагностической (БД) системы подается заводом-изготовителем транспортного средства или его уполномоченным представителем".

Включить новый пункт 5.3.8 следующего содержания:

"5.3.8 Испытание БДС

Это испытание проводится на всех транспортных средствах, указанных в пункте 1. Должна выполняться процедура испытания, описанная в пункте 3 приложения 11".

Приложение 1, пункты 4.2.13.2 и 4.2.13.3.1, исправить "СНГ" на "ПГ".

Приложение 4,

Добавление 1, примечание 1 к таблице 1.3 исправить следующим образом:

"(1) РМ = нейтральная скорость включена, сцепление включено

К<sub>1</sub>, К<sub>5</sub> = первая или пятая передача включена, сцепление выключено".

Добавление 5, пункт 1.1 исправить следующим образом:

"...

Устройства, описанные в пунктах 3.1 и 3.2, считаются..."

Добавление 5, пункт 2.3.4.1.4 исключить.

Добавление 5, пункты 3.1.4 и 3.2.4 исправить следующим образом:

"...

S<sub>3</sub> - точка отбора пробы для анализа углеводов

..."

Приложение 11, пункт 4.2 исправить следующим образом:

"4.2 ...

... с требованиями настоящих Правил и то, что завод-изготовитель..."

Приложение 11, добавление 1, пункт 1 исправить следующим образом:

"1. ВВЕДЕНИЕ

В настоящем добавлении содержится описание процедуры испытаний в соответствии с пунктом 3 приложения 11. Эта процедура...

..."

---